



FACTSHEET

Titel: EIN HUND NAMENS KATZE TRIFFT EINE KATZE

Aus dem Finnischen

OT: Koira nimeltään Kissa tapaa kissan

Autorin: Tomi Kontio

Übersetzung: Maximilian Murmann

Illustration: Elina Warsta

EVT: 03. August 2026

Ab 8 Jahren, 24,5 x 24,5 cm,
40 Seiten, Hardcover
Fadenheftung, durchg. 4-farbig,
EUR 22,90 [D]
ISBN 978-3-949239-49-6



Kurzzinhalt:

Ein Hund namens Katze und ein Mann namens Marder sind beste Freunde. Sie schwelgen in Freundschaft, Liebe und Freiheit. Während sie das geschäftige Treiben im Hafen beobachten, entdecken sie eine kleine schwarze Katze. Doch was passiert, wenn der Hund namens Katze einer echten Katze begegnet? Eine warmherzige Geschichte über Verbundenheit und die Erkenntnis, dass Liebe nicht verschwindet - nirgendwohin -, auch dann nicht, wenn man sie teilt. Der zweite Band der beliebten finnischen Buchreihe ist unterhaltsam, klug und voller kleiner Lebensweisheiten.

EIN HUND NAMENS KATZE TRIFFT EINE KATZE war 2019 nominiert für den Finlandia Junior-Preis, den wichtigsten Kinderbuchpreis Finnlands.

Über den Autor Tomi Kontio:

Tomi Kontio ist ein etablierter Dichter und Autor, der zahlreiche Auszeichnungen für seine Werke erhalten hat. Sein erstes Kinderbuch, «Papa bekam Flügel im Frühling» (2000), gewann den Finlandia Junior-Preis und wurde von einer Kinderjury mit dem LukuVarkaus-Preis ausgezeichnet. Kontios Lyrik wurde in viele Sprachen übersetzt.

Über den Übersetzer Maximilian Murmann:

Maximilian Murmann ist Übersetzer und Sprachwissenschaftler. Er studierte Finnougristik in München, Budapest und Helsinki. Er übersetzt aus dem Finnischen, Estnischen und Englischen ins Deutsche. 2021 erhielt er das Arbeitsstipendium des Freistaats Bayern für literarische Übersetzer:innen sowie das Literaturstipendium der Landeshauptstadt München. Im Wintersemester 2022/23 war er darüber hinaus Gastdozent für literarisches Übersetzen an der Universität zu Köln.

Über die Illustratorin Elina Warsta:

Elina Warsta ist Illustratorin und Grafikdesignerin. Mehrere der von ihr gestalteten Buchumschläge wurden im Wettbewerb «Das schönste Buch des Jahres» ausgezeichnet. Bücher, die sie illustriert hat, sind in mehreren Ländern erschienen. Die Reihe «Ein Hund namens Katze» (2015–2021), bestehend aus fünf eigenständigen Bänden, ist die gefeierte Zusammenarbeit von Kontio und Warsta.

JUPITERMOND VERLAG

Beethovenstraße 5d • D- 97080 Würzburg • mobil +49 176 23139927 • presse@jupitermond.com